

捷克西波希米亞溫泉三角區 West Bohemian spa triangle in Czech Republic



©Ladislav Remner

卡羅維發利溫泉

卡羅維發利溫泉，相傳由捷克國王兼神聖羅馬皇帝查理四世於14世紀所建：查理四世有一次外出獵鹿，在這裡發現了一個獨特的礦泉。於是幾個世紀下來，卡羅維發利溫泉就發展成一個溫泉小鎮，名氣甚至跨越了波希米亞邊界，成為魅力和社會地位的代名詞。歌德、貝多芬、果戈里、帕格尼尼、卡薩諾瓦、莫扎特等人物，都曾到此一遊。①

Karlovy Vary

Legend has it that Karlovy Vary was founded by the Czech King and Holy Roman Emperor Charles IV in the 14th century. It is said that the ruler discov-

ered a unique spring here while out hunting deer. Over the centuries a spa town has developed here whose fame has surpassed the borders of Bohemia, with Karlovy Vary becom-

ing synonymous with charm and social standing. It has welcomed such figures as Goethe, Beethoven, Gogol, Paganini, Casanova and Mozart. ①

瑪麗亞溫泉

在瑪麗亞溫泉，你會發現50多個冷礦物泉，泉水能治愈腎臟和尿道、神經、消化系統的毛病，對於皮膚、呼吸和運動器官的問題也有療效。瑪麗亞溫泉以其公園的優美景色著稱，是歐洲最美麗的花園城鎮之一。②

Mariánské Lázně

In Mariánské Lázně you will find over

50 cold mineral springs that are used for the successful treatment of disorders of the kidneys and urinary tract, the nerves and the digestive system, as well as skin problems and disorders of the breathing and locomotor organs. Mariánské Lázně's most distinctive feature is the wonderful parks that make it one of Europe's most beautiful garden towns. ②

弗朗季謝克溫泉

弗朗季謝克溫泉建於1793年，是捷克西部三座溫泉城市中最小的一座，至今仍保留上個世紀時興的室內溫泉城的特色。這裡的山地氣候溫和，附近就是森林區，加上含碳酸的礦泉有醫療和強身作用，遊客因此紛紛慕名而來。③

Františkovy Lázně

The Frantisek Spa, built in 1793, is the smallest of the three hot spring cities in the western part of the Czech Republic. It still retains the characteristics of the fashionable indoor hot spring city in the last century. The warm mountain climate here, the nearby forest area, and the medical and physical effects of the famous carbonated mineral water, are all attractive to the tourists. ③



©Ladislav Remner



©Ladislav Remner